



**Z series™**

**Заушные слуховые аппараты**

BTE, mini BTE, RIC



Инструкция по эксплуатации

### Выберите слуховой аппарат:



Батарея 10 – желтый



Батарея 312 – коричневый



Батарея 312 – коричневый



Батарея 312 – коричневый



Батарея 312 – коричневый



Батарея 13 – оранжевый

### Выберите слуховой аппарат:



Батарея 312 – коричневый



Батарея 13 – оранжевый



Батарея 13 – оранжевый



Батарея 312 – коричневый



Батарея 13 – оранжевый

### Выберите способ регулировки:

- Автоматическая регулировка громкости – с. 32
- Настраиваемая регулировка громкости – с. 32–35
- Программы – с. 37
- Совмещение функций регулировки громкости и переключения программ – с. 39–40

### Выберите способ регулировки:

- Регулировка с помощью переключателя – с. 33
- Регулировка с помощью панели управления – с. 34

**Внешний вид**

Внешний вид BTE 312 и 13 с переключателем.....	6
Внешний вид BTE 312 и 13 с панелью управления.....	8
Внешний вид RIC 10.....	10
Внешний вид Micro RIC 312.....	12
Внешний вид RIC 312 .....	14
Внешний вид RIC 13.....	18

**Подготовка к работе**

Батарея/Индикаторы заряда батареи.....	20
Блокиратор батарейного отсека.....	22
Как надеть и снять слуховой аппарат.....	24

**Эксплуатация**

Включение и выключение.....	31
Регулировка/Настройки громкости.....	32
Программы.....	37
Использование телефона.....	41
Прямой аудиовход (DAI).....	44
Multiflex Tinnitus.....	46

**Аксессуары**

Беспроводные аксессуары.....	48
Уход за слуховой системой.....	49
Стандартный/Тонкий звуковод.....	50
Уход за слуховым аппаратом/Hear Clear.....	52
Техническое обслуживание и ремонт.....	53
Возможные неисправности и способы их устранения.....	54
Советы по общению.....	55

Сервисное обслуживание.....	58
Представительство в России.....	59
Утилизация слуховых аппаратов и батареек.....	60
Гарантия.....	61
Гарантийный талон №1.....	63
Гарантийный талон №2.....	65

## Комплектация, элементы управления и маркировка

### Основные элементы слухового аппарата:

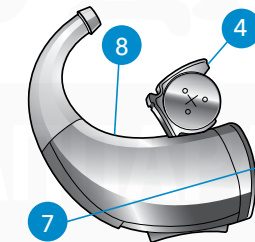
1. Рожок.
2. Микрофоны.
3. Переключатель.
4. Батарейный отсек (включение/выключение).
5. Блокиратор батарейного отсека (в некоторых моделях).
6. Маркировка стороны: **КРАСНЫЙ** – для **правого уха**, **СИНИЙ** – для **левого уха**.

### Маркировка слухового аппарата:

7. Серийный номер.
8. Наименование производителя и модель.

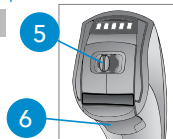
### Решения для комфортного ношения:

9. Индивидуальный ушной вкладыш (Custom Earmold) со звуководом.
10. Тонкий звуковод с наушником мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Тонкий звуковод с индивидуальной ушной вставкой (Custom Eartip).

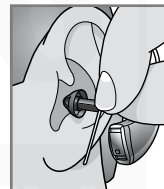


Серийный номер

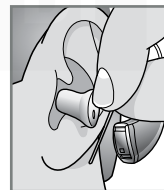
00-000000



9



10



11

## Комплектация, элементы управления и маркировка

### Основные элементы слухового аппарата:

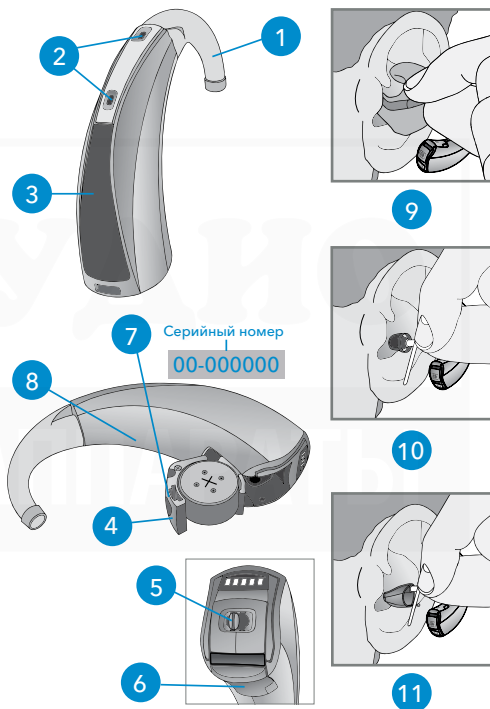
1. Рожок.
2. Микрофоны.
3. Панель управления: регулирование громкости и/или переключение программ.
4. Батарейный отсек (включение/выключение).
5. Блокиратор батарейного отсека (только в моделях ВТЕ, Power ВТЕ и Power Plus ВТЕ).
6. Маркировка стороны: **КРАСНЫЙ** – для **правого уха**, **СИНИЙ** – для **левого уха**.

### Маркировка слухового аппарата:

7. Серийный номер.
8. Наименование производителя и модель.

### Решения для комфортного ношения:

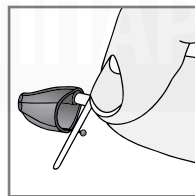
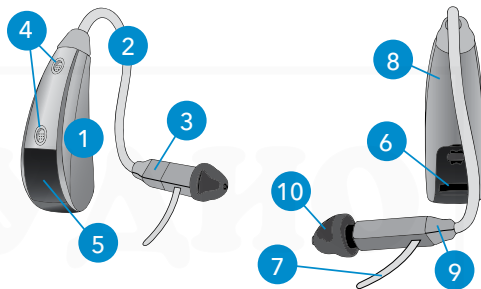
9. Индивидуальный ушной вкладыш (Custom Earmold) со звуководом.
10. Тонкий звуковод с наушником мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Тонкий звуковод с индивидуальной ушной вставкой (Custom Eartip).



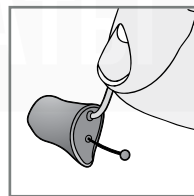
## Комплектация, элементы управления и маркировка

**Ваша слуховая система включает в себя следующие элементы:**

1. Слуховой аппарат.
2. Провод.
3. Телефон.
4. Микрофоны.
5. Панель управления.
6. Батарейный отсек (включение/выключение), серийный номер, маркировка устройства для левой/правой стороны.
7. Фиксатор.
8. Наименование производителя и модель.
9. Маркировка телефона для левой/правой стороны.
10. Наушник мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Стандартный ушной вкладыш (по выбору).
12. Индивидуальный вкладыш повышенной мощности для слухового аппарата RIC (RIC Custom Power Earmold) (по выбору).



11



12

## Комплектация, элементы управления и маркировка

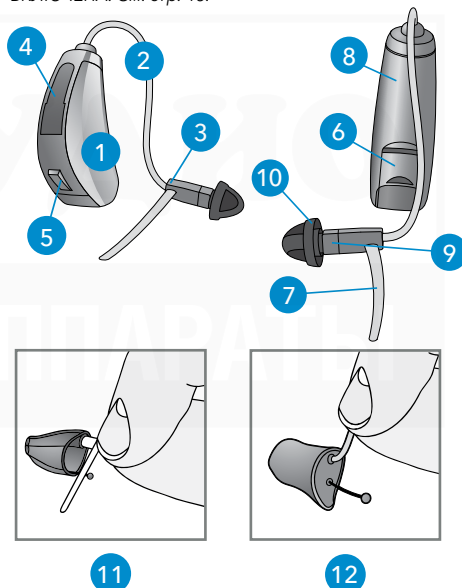
**Ваша слуховая система включает в себя следующие элементы:**

1. Слуховой аппарат.
2. Провод.
3. Телефон.
4. Микрофоны\*.
5. Кнопочный переключатель или поворотный регулятор громкости.
6. Батарейный отсек (включение/выключение), серийный номер, маркировка устройства для левой/правой стороны.
7. Фиксатор.
8. Наименование производителя и модель.
9. Маркировка телефона для левой/правой стороны.
10. Наушник мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Стандартный ушной вкладыш (по выбору).
12. Индивидуальный вкладыш повышенной мощности для слухового аппарата RIC (RIC Custom Power Earmold) (по выбору).

\* Внешний вид может варьироваться.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ!** Слуховой аппарат Micro RIC 312 оснащен функцией тиннитус-маскера Multiflex Tinnitus, которую можно активировать по желанию пользователя.

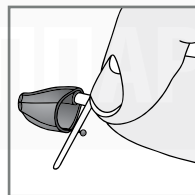
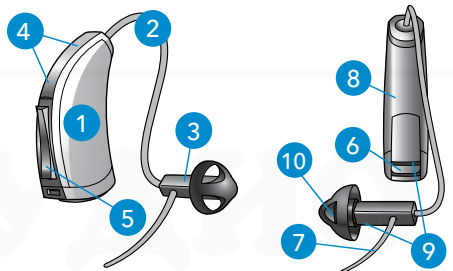
Функция Multiflex Tinnitus в моем слуховом аппарате **ВКЛЮЧЕНА**. См. стр. 46.



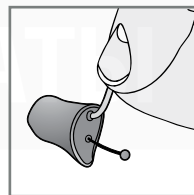
## Комплектация, элементы управления и маркировка

**Ваша слуховая система включает в себя следующие элементы:**

1. Слуховой аппарат.
2. Провод.
3. Телефон.
4. Микрофоны.
5. Кулисный переключатель.
6. Батарейный отсек (включение/выключение), серийный номер, маркировка устройства для левой/правой стороны.
7. Фиксатор.
8. Наименование производителя и модель.
9. Маркировка телефона для левой/правой стороны.
10. Наушник мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Стандартный ушной вкладыш (по выбору).
12. Индивидуальный вкладыш повышенной мощности для слухового аппарата RIC (RIC Custom Power Earmold) (по выбору).



11



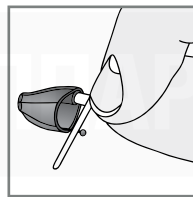
12



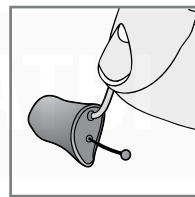
## Комплектация, элементы управления и маркировка

**Ваша слуховая система включает в себя следующие элементы:**

1. Слуховой аппарат.
2. Провод.
3. Телефон.
4. Микрофоны.
5. Кнопочный переключатель.
6. Батарейный отсек (включение/выключение), серийный номер.
7. Фиксатор.
8. Наименование производителя и модель.
9. Маркировка телефона для левой/правой стороны.
10. Наушник мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Стандартный ушной вкладыш (по выбору).
12. Индивидуальный вкладыш повышенной мощности для слухового аппарата RIC (RIC Custom Power Earmold) (по выбору).



11

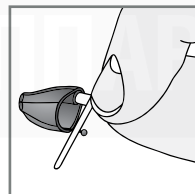


12

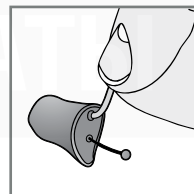
## Комплектация, элементы управления и маркировка

Ваша слуховая система включает в себя следующие элементы:

1. Слуховой аппарат.
2. Провод.
3. Телефон.
4. Микрофоны.
5. Кнопочный переключатель.
6. Батарейный отсек (включение/выключение), серийный номер.
7. Фиксатор.
8. Наименование производителя и модель.
9. Маркировка телефона для левой/правой стороны.
10. Наушник мгновенной адаптации (Instant Fit Earbud).
11. Маркировка устройства для левой/правой стороны.
12. Стандартный ушной вкладыш (по выбору).
13. Индивидуальный вкладыш повышенной мощности для слухового аппарата RIC (RIC Custom Power Earmold) (по выбору).



12



13

## Батарея

В качестве источника питания в Вашем слуховом аппарате используется батарея. Типоразмер батареи обозначен на упаковке с помощью цвета: оранжевый (13), коричневый (312) или желтый (10).

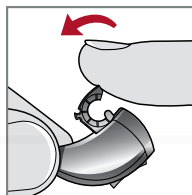
Замена батареи:

1. Подцепите крышку батарейного отсека ногтем.
2. Аккуратно откройте отсек и достаньте использованную батарею.
3. Удалите защитную пленку с новой батареей.
4. Поместите батарею в отсек таким образом, чтобы значок «+» (на плоской стороне батареи) соответствовал знаку «+» на крышке батарейного отсека.
5. Закройте батарейный отсек.

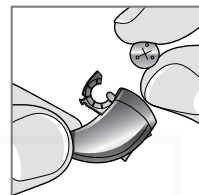
## Индикаторы заряда батареи

Когда заряд закончится, раздастся звуковой сигнал. У Вас будет примерно пять минут\*, чтобы заменить батарею. Непосредственно перед тем, как батарея окончательно разрядится, раздастся звуковой сигнал.

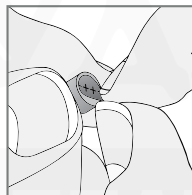
\* Фактический интервал между сигналом и выключением аппарата зависит от уровня окружающего шума и от марки батареи.



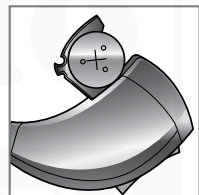
1



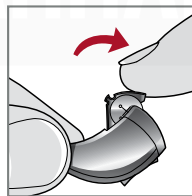
2



3



4



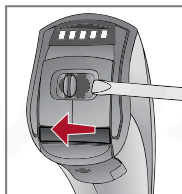
5

- Мой слуховой аппарат оснащен блокиратором батарейного отсека. См. ниже.

### Блокиратор батарейного отсека

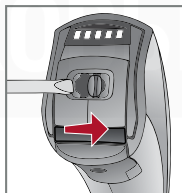
#### Чтобы заблокировать крышку батарейного отсека:

С помощью подходящего инструмента сдвиньте утопленный переключатель влево до щелчка и появления цветной метки.



#### Чтобы разблокировать крышку батарейного отсека:

Сдвиньте утопленный переключатель вправо до щелчка и исчезновения цветной метки.



Для работы устройства блокировать батарейный отсек не обязательно.

### ВАЖНО!

- НИКОГДА НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА С УСИЛИЕМ. Это может привести к серьезным повреждениям. Если батарейный отсек закрывается с усилием, проверьте, правильно ли установлена батарейка.
- Не отодвигайте крышку батарейного отсека слишком далеко, это может привести к ее повреждению.
- Использованные батареи сразу выбрасывайте в контейнер для переработки.
- Батареи различаются по размеру и по рабочим характеристикам. Ваш специалист по слухопротезированию предоставит вам наиболее точную информацию о сроке службы батарей разных типов и проверит, используете ли вы батарею нужного типоразмера.



**ВНИМАНИЕ!** Батареи опасны при проглатывании. Чтобы не допустить нечаянного проглатывания батарей:

Храните их в недоступном для детей и животных месте.

Проверяйте лекарства перед приемом – батареи легко перепутать с таблетками.

Никогда не кладите батареи в рот, их легко проглотить.

## Как надеть и снять слуховой аппарат

### Чтобы вставить наушник или индивидуальный вкладыш:

1. Возьмитесь большим и указательным пальцами за провод на сгибе рядом с телефоном. Аккуратно введите телефон в слуховой проход (1).
2. Осторожно заведите слуховой аппарат за верхнюю часть ушной раковины, чтобы он разместился за ухом (2).
3. Поместите фиксатор внутрь ушной раковины (3).

### Чтобы извлечь наушник или индивидуальный вкладыш:

1. Выньте фиксатор из ушной раковины.
2. Выведите слуховой аппарат из-за уха.
3. Возьмитесь большим и указательным пальцами за телефон. Аккуратно потяните, чтобы извлечь телефон из слухового прохода.

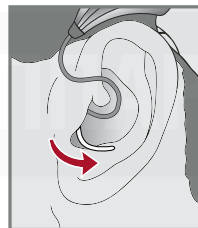
Не тяните за корпус слухового аппарата, это может привести к повреждению соединения.



1



2



3



4

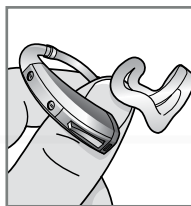
## Как надеть и снять слуховой аппарат

### Чтобы надеть слуховой аппарат и вставить индивидуальный вкладыш:

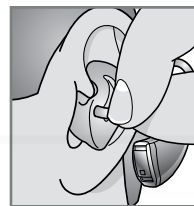
1. Возьмите индивидуальный вкладыш большим и указательным пальцами за внешнюю часть как можно ближе к звуководу (1).
2. Слегка наклоняя руку вперед, аккуратно вставьте канальную часть вкладыша в слуховой проход (2).
3. Поверните индивидуальный вкладыш назад (3).
4. Введите вкладыш в ухо, слегка надавив на него кончиком пальца (4).
5. Осторожно заведите рожек заушного аппарата за верхнюю часть ушной раковины (5).

### Чтобы снять слуховой аппарат и извлечь индивидуальный вкладыш:

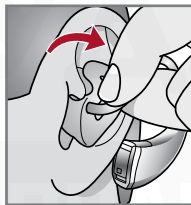
Выведите аппарат из-за уха и осторожно потяните индивидуальный вкладыш наружу. Чтобы вкладыш было легче высвободить, слегка оттяните вниз мочку уха.



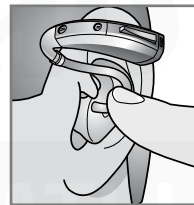
1



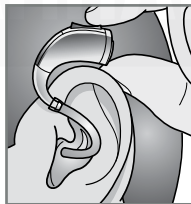
2



3



4



5



6

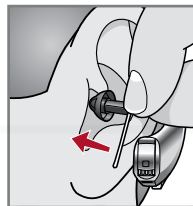
## Наушник мгновенной адаптации или индивидуальная ушная вставка

Чтобы вставить наушник мгновенной адаптации или индивидуальную ушную вставку:

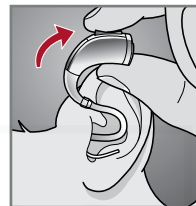
1. Введите наушник мгновенной адаптации/ индивидуальную ушную вставку в слуховой проход (1).
2. Аккуратно заведите аппарат за ухо так, чтобы он плотно держался (2).
3. Разместите завитковую часть вкладыша в ушной раковине (3).

Чтобы снять слуховой аппарат и извлечь наушник мгновенной адаптации/индивидуальную ушную вставку:

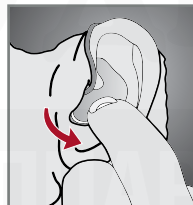
1. Извлеките завитковую часть из ушной раковины.
2. Выведите аппарат из-за уха.
3. Осторожно возьмитесь за звуковод как можно ближе к отверстию слухового прохода и потяните вкладыш наружу.



1



2



3

## Полезные советы

- В начале привыкания к слуховому аппарату в ухе может появиться небольшое раздражение и воспаление из-за присутствия инородного тела. В этом случае рекомендуется обратиться к специалисту по слухопротезированию.
- При возникновении аллергической реакции возможно использование альтернативных материалов для изготовления ушного вкладыша. Обратитесь к специалисту по слухопротезированию.
- При возникновении припухлости, выделений из уха, избыточного образования ушной серы или других симптомов незамедлительно проконсультируйтесь с врачом.

## Включение и выключение

### Чтобы включить аппарат:

Вставьте батарею и плотно закройте крышку батарейного отсека.

### Чтобы выключить аппарат:

Откройте крышку батарейного отсека так, чтобы батарейка перестала соприкасаться с контактами.

Ваш слуховой аппарат оснащен функцией задержки включения, поэтому включение может занимать несколько секунд. Вы услышите несколько звуковых сигналов, оповещающих о том, что устройство включено и готово к работе.

Переключатель аппарата можно настроить таким образом, чтобы он выполнял разные функции. Уточните у своего слухопротезиста, как настроить Ваш слуховой аппарат.



## Регулировка громкости

Ваш слуховой аппарат оснащен следующими вариантами регулировки громкости:

- Регулировка с помощью кнопочного переключателя/панели управления
- Регулировка с помощью поворотного регулятора
- Регулировка громкости с помощью кулисного переключателя
- Автоматическая регулировка громкости
- Регулировка громкости перемещением пальца (Sweep)

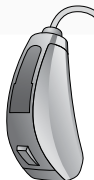
### Автоматическая регулировка громкости

Специалист по слухопротезированию настроил ваш слуховой аппарат на определенный уровень громкости. Если звуки кажутся вам в целом слишком громкими или слишком тихими, обратитесь к специалисту за советом и настройкой.

### Настраиваемая регулировка громкости

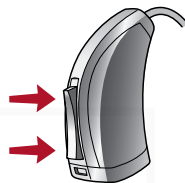
#### Регулировка громкости с помощью кнопочного переключателя/панели управления

Чтобы изменить громкость, нажмите на кнопочный переключатель/панель управления.



#### Регулировка громкости с помощью кулисного переключателя

Чтобы увеличить громкость, нажмите на верхнюю часть переключателя. Чтобы уменьшить громкость, нажмите на нижнюю часть переключателя.



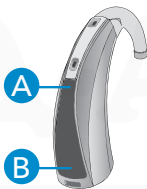
#### Регулировка громкости с помощью поворотного регулятора

Чтобы увеличить громкость, поверните регулятор вверх (на следующее значение). Чтобы уменьшить громкость, поверните регулятор вниз (на предыдущее значение).



### Регулировка громкости перемещением пальца (Sweep)

Чтобы увеличить громкость, проведите пальцем по сенсорной панели в направлении от точки В к точке А. С каждым таким движением громкость будет увеличиваться на одно деление, пока не будет достигнута нужная вам или максимальная громкость. Чтобы уменьшить громкость, проведите пальцем в направлении от точки А к точке В. С каждым таким движением громкость будет увеличиваться на одно деление, пока не будет достигнута нужная вам или минимальная громкость.



### Регулировка громкости касанием (Touch and Release)

Каждый раз, когда вы дотрагиваетесь до любой точки сенсорной панели, громкость слухового аппарата изменяется. Регулировка громкости касанием конфигурирована таким образом, что она сначала



автоматически уменьшается с каждым касанием, а затем начинает увеличиваться. Чтобы увеличить громкость, коснитесь сенсорной панели и вновь поднимите палец. Повторяйте это движение, пока не достигнете минимальной громкости. В следующий раз, когда вы прикоснетесь к сенсорной панели, громкость увеличится на одно деление. Повторяйте это движение, пока не достигнете желаемой громкости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если с момента последнего изменения громкости прошло более 10 минут, при очередном касании громкость автоматически начнет уменьшаться.

## Настройки громкости

Некоторые слуховые аппараты можно настроить таким образом, чтобы с помощью правого аппарата можно было увеличивать громкость, а с помощью левого – уменьшать. Уточните у специалиста по слухопротезированию, подойдет ли вам такая настройка.

При включении ваш слуховой аппарат всегда будет автоматически возвращаться к тому уровню громкости, который был настроен вашим слухопротезистом. Минимальная и максимальная громкость будут обозначаться тональным сигналом после гудков.

Проконсультируйтесь со специалистом по слухопротезированию по поводу особых программ прослушивания.

## Регулировка громкости с помощью кнопочного переключателя/кулисного переключателя/панели управления

Уровень громкости	Сигнал
Уровень 5 ( <b>Увеличенная громкость</b> )	Пять гудков плюс тональный сигнал
Уровень 4	Четыре гудка
Уровень 3 ( <b>Уровень громкости при включении</b> )	Три гудка
Уровень 2	Два гудка
Уровень 1 ( <b>Уменьшенная громкость</b> )	Один гудок плюс тональный сигнал

## Регулировка громкости с помощью поворотного регулятора

Уровень громкости	Сигнал
Оптимальный уровень громкости	Один гудок

## Программы

Специалист по слухопротезированию может настроить на вашем слуховом аппарате до четырех программ прослушивания. Их можно переключать, нажимая на сенсорную панель/кнопочный переключатель/кулисный переключатель.

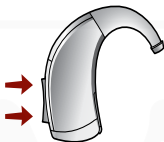
Ваш слуховой аппарат оснащен следующими вариантами переключения программ:

- Переключение программ с помощью переключателя. См. след. стр.
- Переключение программ касанием (Touch and Release). См. след. стр.

## Переключение программ с помощью переключателя

После нажатия на переключатель вы услышите сигнал, означающий, что устройство переключилось на следующую программу.

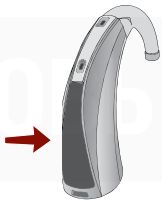
Чтобы переключать программы, нажимайте на верхнюю часть переключателя. Чтобы переключать программы в обратном направлении, нажимайте на нижнюю часть переключателя.



Обратитесь к специалисту по слухопротезированию, чтобы узнать, какие программы настроены на вашем слуховом аппарате.

## Переключение программ касанием (Touch and Release)

Каждый раз, когда Вы дотрагиваетесь до любой точки на сенсорной панели, слуховой аппарат переключается на следующую программу.



## Совмещение функций регулировки громкости и переключения программ

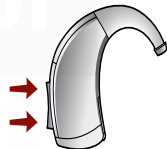
Ваш слуховой аппарат оснащен следующими вариантами регулировки:

- Использование переключателя одновременно для регулировки громкости и переключения программ. См. след. стр.
- Использование сенсорной панели одновременно для регулировки громкости и переключения программ. См. след. стр.

## Использование переключателя одновременно для регулировки громкости и переключения программ

Переключатель вашего слухового аппарата может одновременно использоваться для регулировки громкости и переключения программ.

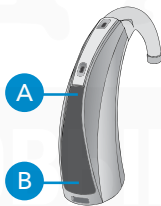
Чтобы изменить громкость, нажмите на переключатель и отпустите (вверх – увеличение громкости, вниз – уменьшение громкости). Чтобы переключить программу, нажмите и удерживайте переключатель (вверх или вниз – пролистывание программ по кругу). Программы будут переключаться по кругу, при каждом переключении программы вы услышите сигнал.



Отпустите переключатель, когда слуховой аппарат переключится на нужную вам программу. Нажимайте на верхнюю часть переключателя, чтобы увеличить громкость или пролистать программы вперед. Нажимайте на нижнюю часть переключателя, чтобы уменьшить громкость или пролистать программы назад.

### Использование сенсорной панели одновременно для регулировки громкости и переключения программ

Сенсорная панель может одновременно использоваться для регулировки громкости и переключения программ. Чтобы увеличить громкость, проведите пальцем из точки В в точку А. Чтобы уменьшить громкость, проведите пальцем из точки А в точку В. Чтобы выбрать программу, дотроньтесь до сенсорной панели в любой точке.



### Использование телефона

Некоторые слуховые аппараты оснащены функциями, позволяющими без проблем говорить по телефону. Уточните у своего специалиста по слухопротезированию, оснащен ли такими функциями ваш слуховой аппарат.

В моем слуховом аппарате есть следующие функции для разговора по телефону:

- Автоматическое переключение в режим телефона. См. след. стр.
- Автоматическое включение индукционной катушки. См. след. стр.
- Включение индукционной катушки вручную. (Программа № \_\_\_\_\_).
- Отсутствуют

## Автоматическое переключение в режим телефона и автоматическое включение индукционной катушки

Эти функции позволяют слуховому аппарату автоматически переключаться в режим телефона при использовании телефона, совместимого со слуховым аппаратом. Для активации функций просто поднесите телефонную трубку к уху так, как вы это делаете без слухового аппарата, и ваш аппарат перейдет в режим телефона. Иногда может потребоваться слегка изменить положение трубки, чтобы найти точку оптимального приема сигнала.

Когда вы уберете телефонную трубку от уха, слуховой аппарат автоматически вернется в режим обычного прослушивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проконсультируйтесь со специалистом по слухопротезированию, если ваш слуховой аппарат не переключается автоматически в режим телефона.

## Включение вручную

Функция включения вручную позволяет переключать слуховой аппарат в режим телефона, когда это необходимо.

Уточните у своего слухопротезиста, какую программу необходимо использовать, чтобы включать режим телефона вручную.

## Общие рекомендации по телефонным разговорам

Некоторые слуховые аппараты работают лучше всего, если трубку телефона поднести близко к уху, но не вплотную или расположить ее за ухом, ближе к микрофону слухового аппарата. Если вы слышите свист (эффект обратной связи), попробуйте менять угол наклона трубки, пока свист не прекратится. Кроме того, слуховой аппарат в ухе, к которому не поднесена телефонная трубка, может также переключаться в режим телефона, чтобы снизить уровень фонового шума. Обратитесь к специалисту по слухопротезированию за информацией о том, какое решение будет оптимальным в вашем случае.



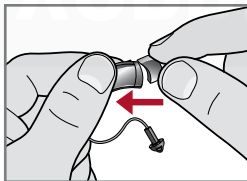
## Прямой аудиовход (DAI)

- У моего аппарата есть функция прямого аудиовхода. См. ниже.
- У моего аппарата нет функции прямого аудиовхода.

Ваш слуховой аппарат оснащен прямым аудиовходом (DAI). Это позволяет соединять слуховой аппарат с электронными источниками звука, такими как беспроводная FM-система, компьютер или MP3-плеер. Прямой аудиовход может улучшить качество звука, если прослушиванию мешает эхо, фоновый шум или большое расстояние.

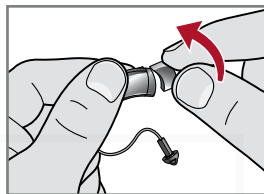
### Чтобы прикрепить каблучок DAI:

Вставьте каблучок DAI в разъем на нижней части слухового аппарата.



### Чтобы поменять батарейку при подключенном DAI:

Держа одной рукой аппарат, а другой каблучок DAI, нажмите на нижнюю часть каблучка DAI, а затем откройте батарейный отсек.



### Чтобы снять каблучок DAI:

Поверните слуховой аппарат боком. Держа одной рукой слуховой аппарат, а другой каблучок DAI, слегка согните место соединения.

Существует много FM-систем, помогающих улучшить качество общения в сложной акустической обстановке. Информацию о таких системах вы можете получить у специалиста по слухопротезированию.

## Общие сведения

Технология Multiflex Tinnitus может использоваться в составе комплексной терапии тиннитуса. Суть технологии Multiflex Tinnitus заключается в генерировании белого шума. Функция тиннитус-маскера программируется с учетом вашей степени потери слуха; специалист по слухопротезированию может настроить тиннитус-маскер в соответствии с вашими потребностями.

- В моем слуховом аппарате для регулирования функции тиннитус-маскера используется переключатель. См. след. стр.
- В моем слуховом аппарате регулирование функции тиннитус-маскера совмещено с регулированием громкости. См. след. стр.
- В моем слуховом аппарате регулирование функции тиннитус-маскера совмещено с переключением программ. См. след. стр.

## Многофункциональный переключатель

Переключатель вашего слухового аппарата может выполнять несколько функций. Уточните у своего специалиста по слухопротезированию, как настроен ваш слуховой аппарат.

## Регулировка тиннитус-маскера

Если в вашем слуховом аппарате для регулировки тиннитус-маскера используется многофункциональный переключатель, нажимайте и отпускайте его, пока не достигнете желаемого уровня. С каждым нажатием громкость изменится на одно деление.

## Совмещение функций регулировки громкости/переключения программ и регулировки тиннитус-маскера

Если ваш слуховой аппарат настроен на совмещение регулировки громкости и тиннитус-маскера, то для регулировки громкости нажимайте и отпускайте переключатель, пока не достигнете желаемого уровня громкости.

Если ваш слуховой аппарат настроен на совмещение функций переключения программ и регулировки тиннитус-маскера, то для переключения программ нажимайте и отпускайте переключатель, пока не будет выбрана нужная программа.

Для регулировки тиннитус-маскера нажмите и удерживайте переключатель. Слуховой аппарат будет по очереди включать разные уровни сигнала тиннитус-маскера. Отпустите переключатель, когда достигнете желаемого уровня.



## Беспроводные аксессуары\*

Существует ряд беспроводных аксессуаров, которые помогут вам в полной мере использовать потенциал слухового аппарата. В их числе – пульт дистанционного управления, а также аксессуары для беспроводного подключения к сотовому телефону и домашнему кинотеатру. Уточните у слухопротезиста, есть ли у вашего слухового аппарата возможность беспроводного подключения и какие аксессуары лучше всего подойдут именно вам.

\* Беспроводные аксессуары совместимы только с теми слуховыми аппаратами, которые оснащены технологией беспроводного подключения.

## Уход за слуховым аппаратом

Старайтесь всегда поддерживать свой слуховой аппарат в чистоте. Воздействие высокой температуры, влаги и загрязняющих веществ может привести к ухудшению качества работы.

- С помощью чистящей щеточки или мягкой ткани очищайте загрязнения вокруг переключателей, микрофона и крышки батарейного отсека; регулярно проверяйте состояние телефона, наушника или ушной вставки и фильтра ушной серы.
- Никогда не используйте для очистки слухового аппарата воду, растворители и чистящие средства.

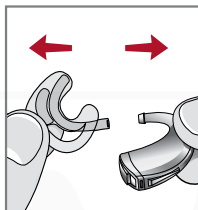
Мой слуховой аппарат оснащен:

- Стандартным звуководом. См. след. стр.
- Тонким звуководом. См. след. стр.

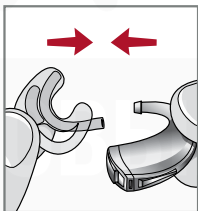
При необходимости специалист по слухопротезированию может предоставить вам более подробную информацию о дополнительных мерах ухода за слуховым аппаратом.

## Стандартный звуковод

1. Отделите индивидуальный ушной вкладыш от слухового аппарата, осторожно сняв звуковод с рожка (1).
  - Мягкой влажной тканью или чистой щеточкой очистите индивидуальный вкладыш от загрязнений.
  - Промойте индивидуальный вкладыш теплой мыльной водой.
  - Никогда не используйте для очистки растворители.
2. Когда индивидуальный вкладыш высохнет, наденьте звуковод обратно на рожок (2).



1

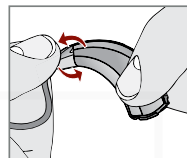


2

При необходимости специалист по слухопротезированию может предоставить Вам более подробную информацию о дополнительных мерах ухода за слуховым аппаратом.

## Тонкий звуковод

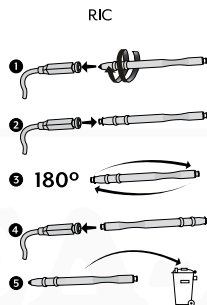
1. Вращательными движениями отделите звуковод от корпуса слухового аппарата (1).
2. Вставьте в звуковод приспособление для чистки с той стороны, которой звуковод был надет на слуховой аппарат, и протолкните его по всей длине звуковода так, чтобы оно показалось с другой стороны.
3. Прежде чем вынуть приспособление для чистки из звуковода, удалите с него грязь.
4. Очистите наушник/ушную вставку сухой тканью или щеточкой.
5. При необходимости наушник/ушную вставку можно промыть теплой мыльной водой, предварительно отделив от звуковода. Оставьте наушник/ушную вставку на ночь, чтобы просушить.



1

## Фильтры ушной серы Hear Clear™

Эксклюзивная система защиты телефона от ушной серы Hear Clear – это инновационные одноразовые фильтры серной защиты, которые помогают предотвратить попадание ушной серы в телефон слухового аппарата.



## ВАЖНО!

- Прежде чем присоединить индивидуальный вкладыш/наушник/ушную вставку к рожку аппарата, убедитесь, что вкладыш абсолютно сухой и чистый.
- Если Вы не используете слуховой аппарат, оставляйте крышку батарейного отсека открытой, чтобы могла испариться влага.
- Если Вы не используете слуховой аппарат, выньте из него батарею; положите слуховой аппарат в специальный

контейнер для хранения. Храните слуховой аппарат:

- в сухом, безопасном месте;
- вдали от воздействия прямых солнечных лучей или источников тепла;
- в месте, где вы сможете легко его найти
- в месте, не доступном для детей и животных.
- Не разбирайте слуховой аппарат и не вставляйте приспособления для чистки в отверстия.

## Техническое обслуживание и ремонт

Если ваш слуховой аппарат по какой-то причине не работает, НЕ пытайтесь починить его самостоятельно. Это приведет к нарушению условий гарантии и страховки, а также может вызвать еще более значительное повреждение аппарата.

Если ваш слуховой аппарат не работает или качество его работы ухудшилось, изучите информацию о возможных способах устранения проблем на следующей странице. Если это не помогает, обратитесь за консультацией к специалисту по слухопротезированию. Многие распространенные проблемы можно с легкостью решить в кабинете слухопротезиста.

## Возможные неисправности и способы их устранения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Недостаточная громкость	Разряжена батарея	Замените батарею
	Засорен вкладыш/звукород/наушник	Устраните засор или поменяйте защиту от серы
	Ухудшился слух	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
	Скопление загрязнений	Прочистите микрофон и телефон щеточкой
Нестабильное качество работы	Разряжена батарея	Замените батарею
	Засорен вкладыш/звукород/наушник	Устраните засор или поменяйте защиту от серы
Нечеткий звук, помехи	Разряжена батарея	Замените батарею
	Засорен вкладыш/звукород/наушник	Устраните засор или поменяйте защиту от серы
	Слуховой аппарат неисправен	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Аппарат не работает	Разряжена батарея	Замените батарею
	Засорен вкладыш/звукород	Устраните засор или поменяйте защиту от серы
	Деформирован звукород	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию

Ваш специалист по слухопротезированию расскажет вам о том, что нужно делать, чтобы облегчить процесс привыкания к новому слуховому аппарату. Чтобы ваш мозг адаптировался к новым звукам, передаваемым аппаратом, потребуются терпение, навык и время. Слух – это лишь один из способов, которыми мы передаем в процессе общения свои мысли, идеи и чувства. Чтение по губам, наблюдение за мимикой и жестами собеседника могут помочь в процессе привыкания к слуховому аппарату и дополнить полученную с помощью него информацию.

Ознакомьтесь с простыми советами, которые могут помочь в процессе общения.

### Советы вам

- Во время разговора находите как можно ближе к собеседнику и смотрите на него.
- Разговаривайте лицом к лицу с собеседником в тихой обстановке.
- Попробуйте разговаривать в разных местах, чтобы найти оптимальные условия для восприятия речи.

- Старайтесь как можно меньше отвлекаться.
- Фоновый шум может раздражать. Не волнуйтесь, это временное явление.
- Дайте собеседнику понять, что у вас проблемы со слухом; не забывайте, что для других людей это не очевидно.
- Реально оценивайте возможности слухового аппарата.
- Помните, чтобы лучше слышать со слуховым аппаратом, необходимы желание, навык и терпение.

### Советы вашим близким

Ваши близкие тоже страдают от ваших проблем со слухом. Попросите их следовать этим советам:

- Привлекать ваше внимание прежде чем начать говорить.
- Говорить, глядя на вас, общаться лицом к лицу в тихой обстановке.

- Говорить внятно, с нормальной скоростью и громкостью; излишне громкая речь может еще больше затруднить восприятие.
- Перефразировать сказанное, а не повторять те же самые слова. Разные формулировки проще понять.
- Стараться как можно меньше отвлекаться во время разговора.

**Свидетельство о приемке**

Слуховой аппарат Starkey модели \_\_\_\_\_

признан годным для эксплуатации.

Регистрационное удостоверение \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Штамп ОТК

**Владелец аппарата**

Ф.И.О. владельца аппарата \_\_\_\_\_

Данные слухового аппарата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Дата продажи/Начало гарантии**

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

дд

мм

гг

**Сервисное обслуживание**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Не забывайте о своевременном обслуживании вашего слухового аппарата!

Не выбрасывайте слуховые аппараты и элементы питания с домашним мусором, это помогает охранять окружающую среду. Утилизируйте использованные слуховые аппараты и батарейки согласно правилам, предусмотренным в вашем регионе, или возвращайте их вашему специалисту по слухопротезированию.

На ваш слуховой аппарат распространяется гарантия, относящаяся к дефектам, обусловленным недостатками материала или производства аппарата. Гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с даты покупки. Средний срок службы аппарата Starkey (Старки) составляет 5 лет.

Гарантия не распространяется на аксессуары, такие как батарейки, звуководы, ушные вкладыши и т. п.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нарушением правил эксплуатации аппарата или использованием его не по назначению.

Пожалуйста, изучите гарантию вместе со специалистом-сурдологом и убедитесь в правильности заполнения гарантийных талонов.

**Гарантийный талон № 1**

На гарантийное обслуживание (ремонт)  
слухового аппарата № \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Ответственный за ремонт \_\_\_\_\_

(ф.и.о.)

\_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный талон № 1**

На гарантийное обслуживание (ремонт)  
слухового аппарата № \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Причины неисправности \_\_\_\_\_  
(заполняется ремонтной организацией)

Кем продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия)

Подпись продавца \_\_\_\_\_ М.П.



Сведения о проведенном ремонте \_\_\_\_\_ (вид ремонта и краткие сведения о ремонте)

Ответственный за ремонт

М.П. \_\_\_\_\_  
ремонтной организации \_\_\_\_\_ (фамилия, личная подпись)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (фамилия, личная подпись владельца аппарата)

## Гарантийный талон № 2

На гарантийное обслуживание (ремонт)

слухового аппарата \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

Изыят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Ответственный за ремонт \_\_\_\_\_ (ф.и.о.) \_\_\_\_\_ (подпись)

## Гарантийный талон № 2

На гарантийное обслуживание (ремонт)

слухового аппарата \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Причины неисправности \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (заполняется ремонтной организацией)

Кем продан \_\_\_\_\_ (наименование предприятия)

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

Сведения о проведенном ремонте \_\_\_\_\_  
(вид ремонта и краткие сведения о ремонте)

Ответственный за ремонт

М.П. \_\_\_\_\_  
ремонтной организации (фамилия, личная подпись)

Владелец и его адрес

\_\_\_\_\_ (фамилия, личная подпись владельца аппарата)

